



Bem-vindo ao seu alojamento e ao início das suas férias. O nosso objetivo é tornar a sua estadia o mais agradável possível e para garantir que o seu tempo conosco seja livre de problemas. Nós preparamos este guia para o ajudar a aproveitar ao máximo o seu tempo no Algarve e garantir que o alojamento é utilizado da melhor forma, quer para os hóspedes quer para os moradores permanentes da vizinhança, para além de lhe fornecer informação útil para a sua visita.

Esta unidade dispõe de uma licença oficial (Alojamento Local) que depende de várias condições, incluindo uma boa convivência com os vizinhos. Deverá sempre recordar que, em geral alojamentos como estes estão rodeados por habitação permanente, de famílias, cuja rotina é naturalmente diferente de quem passa um período de férias ou descanso, o que deverá ter em conta para assegurar que tudo corra bem.

Incluído nestas páginas e disponível através do nosso site estão informações e detalhes que esperamos que lhe sejam úteis. Caso necessite de mais informações ou deseje reservar qualquer uma das viagens ou atividades, não hesite em entrar em contato conosco a qualquer momento.

Agradecemos desde já a sua colaboração e desejamos-lhe uma ótima estadia!

Com os melhores cumprimentos,

A equipa de Algarve Retreats.

Visite o nosso website

www.algarve-retreats.com



Welcome to your accommodation and to the start of your holiday. Our aim is to make your stay as enjoyable as we possibly can and to ensure that your time with us is problem free. We have prepared this guide to help you make the most of your time in the Algarve and also to ensure that you utilize your accommodation both in accordance with our terms and conditions but also in a manner that is respectful to other residents and guests.

Your accommodation has an official license (Alojamento local) issued by the Portuguese Tourist Board. Under this license there are various conditions that must be adhered to throughout your stay. One of the most important things to remember is you're your accommodation may be surrounded by permanent residents with families, whose routine is naturally different from those who are on vacation. We would be obliged if you could be considerate of this during our stay.

Included within these pages and available via our website is information and excursion details that we hope that you will find useful. Should you require any further advice or information or if you wish to book any of the trips or activities, please feel free to contact us at any time.

We appreciate your co-operation and hope that you have a great stay.

Kindest regards,

The Algarve Retreats Team.

Visit our website

www.algarve-retreats.com



Bienvenido a su alojamiento y al inicio de sus vacaciones. Nuestro objetivo es hacer su estancia lo más agradable posible y para garantizar que su tiempo con nosotros sea libre de problemas hemos preparado esta guía para ayudarle a aprovechar al máximo su tiempo en el Algarve.

Y garantizar que el alojamiento se utiliza de la mejor manera, tanto para los huéspedes como para los residentes permanentes de la vecindad, además de proporcionarle información útil para su visita.

Esta unidad dispone de una licencia oficial (Alojamiento Local) que depende de varias condiciones, incluido una buena conveniencia con los vecinos. Deberá siempre tener en cuenta que, en general, alojamientos como éstos están rodeados por viviendas permanentes, de familias, cuya rutina es naturalmente diferente de quien pasa un período de vacaciones o descanso, lo que deberá tener en cuenta para garantizar que todo salga bien.

Incluido en estas páginas y disponible a través de nuestro sitio web encontrará información y detalles que esperamos que le sean útiles. Si necesita más información o desea reservar cualquiera de los viajes o actividades, no dude en ponerse en contacto con nosotros en cualquier momento. Agradecemos su colaboración y le deseamos una excelente estancia.

Con los mejores saludos,

El equipo de Algarve Retreats.

Visite nuestro sitio web

www.algarve-retreats.com



Bienvenue dans votre logement et au début de vos vacances. Notre objectif est de rendre votre séjour le plus agréable possible et de vous assurer que votre séjour avec nous se passe sans encombre. Nous avons préparé ce guide pour vous aider à tirer le meilleur parti de votre séjour en Algarve.

Ce livre vise à garantir que le logement est utilisé de la meilleure façon possible, tant pour les invités que pour les résidents permanents du quartier, en plus de fournir des informations utiles pour votre visite.

Cette unité a une licence officielle qui dépend de diverses conditions, y compris un bon accord avec les voisins. N'oubliez jamais qu'en général, de telles maisons sont entourées de foyers permanents, de familles dont la routine est naturellement différente de celles qui passe une période de vacances ou de repos, ce qui devrait être pris en compte pour que tout se passe bien.

Inclus sur ces pages et disponibles sur notre site sont des informations et des détails qui, nous espérons, vous seront utiles. Si vous avez besoin de plus d'informations ou si vous souhaitez réserver des excursions ou des activités, n'hésitez pas à nous contacter à tout moment.

Nous vous remercions par avance de votre collaboration et vous souhaitons un excellent séjour!

Cordialement,

L'équipe Algarve Retreats.

Visitez notre site web

www.algarve-retreats.com



1. Sobre Nós



About Us - Sobre Nosotros - À propos de Nous

 A Algarve Retreats oferece uma gama completa de serviços de gestão imobiliária, de locação e de gestão de propriedades e, ao fazê-lo, estamos confiantes de que receberá um serviço de qualidade a um preço muito razoável.

Independentemente de estar a comprar, vender, alugar ou passar férias no Algarve, a nossa abordagem profissional e amigável garantirá que tem a tranquilidade de saber que está a lidar com uma empresa que "já esteve no seu lugar" e compreende as suas necessidades. Com mais de 20 anos de experiência em férias, aluguéis e a residir no Algarve, sabemos que podemos oferecer o serviço que você merece, e nós somos as pessoas em quem pode confiar!

Aos nossos clientes oferecemos a tranquilidade de saberem que dispõem de um serviço de contato 24 horas, caso necessitem do nosso apoio ou assistência durante a sua estadia.

 Algarve Retreats offer a full range of real estate, rental and property management services. In doing so we are confident that you will receive a quality service at a very reasonable price.

Regardless of whether you are buying, selling, renting or holidaying in the Algarve, our professional and friendly approach will ensure that you have the peace of mind to know that you are dealing with a company who have 'walked in your shoes' and understand your needs. With over 20 years' experience of holidaying, renting and living in the Algarve we know that we can offer the service that you deserve, and we are the people that you can trust!

Our rental clients also have the peace of mind that we offer a 24-hour emergency contact facility, should you require our support or assistance during your stay.



Algarve Retreats ofrece una gama completa de servicios de gestión inmobiliaria, de alquiler y de gestión de propiedades y, al hacerlo, estamos seguros de que recibirá un servicio de calidad a un precio muy razonable.

Independientemente de si está comprando, vendiendo, alquilando o de vacaciones en el Algarve, nuestro enfoque profesional y amigable le asegurará que tenga la tranquilidad de saber que está tratando con una compañía que "ya ha estado en su lugar" y comprende sus necesidades. Con más de 20 años de experiencia en vacaciones, alquileres y residiendo en el Algarve, sabemos que podemos ofrecer el servicio que usted merece, y somos las personas en que puede confiar!

A nuestros clientes le ofrecemos la tranquilidad de saber que disponen de un servicio de contacto las 24 horas, si necesitan nuestro apoyo o asistencia durante su estancia.



Algarve Retreats propose une gamme complète de services immobiliers, de location et de gestion. Nous sommes convaincus que vous recevrez un service de qualité à des prix très raisonnables.

Que vous achetiez, vendiez, louiez ou passiez des vacances en Algarve, notre approche professionnelle et amicale vous assurera la tranquillité d'esprit de faire affaire avec une société qui "a déjà été à votre place" et qui comprend vos besoins. Avec plus de 20 ans d'expérience dans les vacances, la location et la vie en Algarve, nous savons que nous pouvons offrir le service que vous méritez et que nous sommes des personnes de confiance!

Pour les clients qui louent, un service de contact est disponible 24 heures sur 24 si vous avez besoin de notre aide ou de votre assistance pendant votre séjour.



2. Sobre o Algarve

About the Algarve - Sobre o Algarve - À propos de l'Algarve



O barlavento algarvio oferece o local perfeito para passar umas férias ou até a vida inteira. Filtrado por milhares de quilômetros de oceano, o ar é fresco e limpo, inundado de sol mais de 300 dias por ano, o Algarve oferece um dos estilos de vida mais saudáveis do mundo.

Todo o barlavento Algarvio oferece uma experiência eclética e cosmopolita. Ruas de paralelepípedos e praias de areia deslumbrante recebem os visitantes que procuram umas férias para recordar por toda a vida. Existe o Rio Arade, naturalmente belo, que conduz à pitoresca aldeia de Ferragudo e ao estuário abrigado de Alvor, com a sua impressionante variedade de vida selvagem.

As muralhas históricas da cidade velha, a premiada Marina de Lagos e a deslumbrante vista sobre a Baía da



The Western Algarve offers the perfect place to spend a holiday or even a lifetime. Filtered by thousands of miles of ocean, the air is fresh and clean. Drenched in over 300 days of sunshine per year, the Algarve offers one of the healthiest lifestyles in the world.

The whole of the Western Algarve offers an eclectic and cosmopolitan experience. Cobble streets and stunning sandy beaches that welcome visitors looking for a holiday to remember for a lifetime. There is the naturally beautiful River Arade leading to the picturesque village of Ferragudo and the sheltered Alvor estuary with its stunning array of wildlife.

The historic walls of the old city, the award-winning Lagos Marina and the stunning view across the Bay of Luz from the beach is breath-taking. The western Algarve really does have something for everyone.

Luz a partir da praia são de tirar o fôlego. Esta cidade realmente tem algo para todos.

Mais adiante, as pitorescas aldeias de pescadores de Burgau e Salema oferecem um estilo tradicional Algarvio com paisagens deslumbrantes e é obrigatório uma visita ao 'fim do mundo' em Sagres e Cabo de São Vicente para ver a ponta mais ocidental da Europa.

Cabo de São Vicente é também o local do histórico colégio naval de Henrique, o Navegador. Hoje, o cabo continua a ser um marco importante para o transporte internacional de mercadorias, com seu farol visível a 50 milhas no mar.

A área tem muito a oferecer, se você é um adorador do sol e amante da praia, surfista, marinheiro, caminhante, historiador, ornitólogo ou só quer aproveitar a sua experiência de férias, com excelente comida, pessoas amigáveis e uma variedade de atividades, o Algarve tem algo para você.

Uma vez visitante, sempre um amigo!

Para informações mais detalhadas, visite nosso site, www.algarve-retreats.com



El barlovento algarvío ofrece el lugar perfecto para pasar unas vacaciones o incluso una vida entera. Filtrado por miles de kilómetros de océano, el aire es fresco y limpio, inundado de sol más de 300 días al año, el Algarve ofrece uno de los estilos de vida más saludables del mundo.

Away from Lagos, the quaint fishing villages of Burgau and Salema offer traditional Algarvian style with stunning scenery and a visit to the 'worlds end' at Sagres and Cape St. Vincent is a must to see the sunset at the most Westerly tip of Europe.



Cape St Vincent is also the site of the historic naval College of Henry the Navigator. Today the cape continues to be an important landmark for the international transportation of goods, with its lighthouse visible 50 miles out at sea.

The western Algarve has so much to offer, if you're a sun worshipper and beach lover, surfer, sailor, hiker, historian, ornithologist or you just want to enjoy your holiday experience. With excellent food, friendly people and a wealth of activities, there is something for everyone.

Once a visitor, always a friend!

For more detailed information please visit our website, www.algarve-retreats.com



L' Algarve est l'endroit idéal pour passer des vacances ou même une vie. Filtré par des milliers de kilomètres de mer, l'air est frais et propre, baigné par plus de 300 jours de soleil par an, l'Algarve offre l'un des modes de vie les plus sains au monde.

L'Algarve au vent complet offre une expérience éclectique et cosmopolite. Les rues pavées et les superbes plages de

L'Algarve au vent complet offre une expérience éclectique et cosmopolite. Les rues pavées et les superbes plages de sable accueillent les visiteurs à la recherche de vacances inoubliables. Il y a la belle rivière

L'Algarve au vent complet offre une expérience éclectique et cosmopolite. Les rues pavées et les Algarve ofrece uno de los estilos de vida más saludables del mundo.

Todo el barlovento algarvío ofrece una experiencia ecléctica y cosmopolita. Calles de paralelepípedos y playas de arena deslumbrante reciben a los visitantes que buscan un día de fiesta para recordar por toda la vida. Existe el Río Arade, naturalmente hermoso, que conduce a la pintoresca aldea de Ferragudo y al estuario abrigado de Alvor, con su impresionante variedad de vida salvaje.

Las murallas históricas de la ciudad vieja, la galardonada Marina de Lagos y la deslumbrante vista sobre la Bahía de la Luz desde la playa son impresionantes. Esta ciudad realmente tiene algo para todos.

Más adelante, las pintorescas aldeas de pescadores de Burgau y Salema ofrecen estilo tradicional Algarvío con paisajes deslumbrantes y una visita al 'fin del mundo' en Sagres y Cabo de San Vicente. Es una obligación para ver la punta más occidental de Europa.

Cabo de San Vicente es también el local del histórico colegio naval de Henrique, el Navegador. Hoy, el cabo sigue siendo un hito importante para el transporte internacional de mercancías, con su faro visible a 50 millas en el mar.

El área tiene mucho que ofrecer, si usted es un adorador del sol y amante de la playa, surfista, marinero, caminante, historiador, ornitólogo o usted sólo quiere disfrutar de su experiencia de vacaciones, con excelente comida, gente amigable y una variedad de actividades, el Algarve tiene algo para usted.

Una vez visitante, siempre un amigo!

Para información más detallada, visite nuestro sitio web, www.algarve-retreats.com

sable accueillent les visiteurs à la recherche de vacances inoubliables. Il y a la belle rivière naturelle Arade qui mène au village pittoresque de Ferragudo et à l'estuaire protégé d'Alvor avec sa faune impressionnante.

Les murs historiques de la vieille ville, le primé Marina de Lagos et la vue imprenable sur la baie de lumière de la plage sont à couper le souffle. Ce domaine a vraiment quelque chose pour tout le monde.

Plus loin, les pittoresques villages de pêcheurs de Burgau et Salema offrent un style traditionnel de l'Algarve avec des paysages à couper le souffle et une visite du «bout du monde» à Sagres et le cap Saint-Vincent est un incontournable de la pointe la plus occidentale de l'Europe.



Cabo de São Vicente est également le site du collège naval historique d'Henry the Navigator. Aujourd'hui, le câble continue d'être une étape importante pour le transport international de marchandises, avec son projecteur visible à 50 milles en mer.

Que vous soyez un adorateur du soleil et un amoureux de la plage, un surfeur, un marin, un randonneur, un historien, un ornithologue ou que vous souhaitiez simplement profiter de votre expérience de vacances, la région a beaucoup à offrir. Avec une excellente nourriture, des gens sympathiques et une variété d'activités, l'Algarve a quelque chose pour vous.

Une fois un visiteur, toujours un ami!

Pour des informations plus détaillées, visitez notre site web, www.algarve-retreats.com

3. As Praias

The Beaches - Las Playas - Des Plages



 O barlavento algarvio oferece algumas das melhores praias do mundo. Independentemente se você gosta de uma longa extensão de areia em direção ao mar ou uma pequena enseada rochosa isolada, o Algarve pode proporcionar o que você preferir.

 The Western Algarve offers some of the best beaches in the world. Regardless of whether you enjoy a long expanse of gently shelving sand to the sea or a small, secluded rocky cove, the Western Algarve can provide whichever you prefer.

 El barlovento algarvío ofrece algunas de las mejores playas del mundo. Independentemente si disfruta de una larga extensión de arenas suaves al mar o una pequeña cala rocosa aislada, el Algarve puede proporcionar lo que prefieras.

 L'ouest de l'Algarve offre des meilleures plages du monde. Que vous appréciiez une longue étendue de sable allant jusqu'à la mer ou une petite crique rocheuse isolée, l'Algarve peut vous fournir ce que vous préférez.

Meia Praia, Lagos

A forma crescente da Meia Praia enquadra 6 km de praia, o que a torna uma das preferidas dos visitantes regulares de Lagos e é provavelmente uma das melhores praias do mundo. Estendendo-se até ao estuário de Alvor, a Meia Praia começa logo atrás das antigas docas de pesca, na periferia da cidade de Lagos.

A praia está alinhada com uma variedade de bares e restaurantes, onde você pode desfrutar de um coquetel, refeição ou uma bebida simples, enquanto o sol se põe, existem inúmeros locais de estacionamento disponíveis ao longo de toda a praia.





La forma creciente de Meia Praia enmarca a 6 km de playa, lo que la convierte en una de las favoritas de los visitantes habituales de Lagos y es probablemente una de las mejores playas del mundo. Al extenderse hasta el estuario de Alvor, Meia Praia comienza justo detrás de los antiguos muelles de pesca en el borde de la ciudad de Lagos.

La playa está bordeada por una variedad de bares y restaurantes donde se puede disfrutar de un cóctel, una comida o una bebida sencilla a medida que se pone el sol y hay un montón de estacionamiento disponible a lo largo de toda la playa.



The Meia Praia's crescent shape frames 6km of beach which makes it a favourite for regular visitors to Lagos and is probably one of the best beaches in the world. Stretching to the Alvor estuary the Meia Praia begins just behind the old fishing docks at the edge of Lagos town.

The beach is lined with an assortment of bars and restaurants where you can enjoy a cocktail, meal or a simple drink as the sun goes down and there is plenty of parking available along the whole beach.



La forme en croissant de la Meia Praia encadre une plage de 6 km, ce qui en fait un lieu de prédilection pour les visiteurs assidus de Lagos. C'est probablement l'une des plus belles plages du monde. S'étendant jusqu'à l'estuaire d'Alvor, la Meia Praia commence juste derrière les anciens quais de pêche au bord de la ville de Lagos.

La plage est bordée d'un assortiment de bars et de restaurants où vous pourrez déguster un cocktail, un repas ou un simple verre au coucher du soleil. De nombreuses places de parking sont disponibles tout au long de la plage.

Praia da Batata, Lagos



Também conhecida como a praia da cidade, a Praia da Batata fica na entrada da Marina e oferece aos seus visitantes a oportunidade de ver majestosos iates entrarem e saírem da Marina.

Com areias douradas e suaves que se estendem suavemente até ao mar, é o local ideal para descansar durante o dia, tendo a conveniência de estar perto da cidade velha.



También conocida como la playa de la ciudad, la playa de Batata se encuentra en la entrada de la Marina y ofrece a sus visitantes la oportunidad de ver los majestuosos yates entrar y salir de la Marina. Con la suave arena dorada que se deposita suavemente en el mar, es el lugar ideal para relajarse mientras disfruta de la comodidad de estar cerca de la ciudad antigua.



Also known as the Town beach, Batata Beach lies at the entrance to the Marina and offers its visitors the opportunity to watch majestic yachts enter and leave the Marina. With soft golden sand that shelves gently into



 Aussi connu comme la plage de la ville, la plage de Batata se trouve à l'entrée de la marina et offre à ses visiteurs la possibilité de voir des yachts majestueux entrer et sortir de la marina. Avec son sable doré et doux qui s'étend doucement dans la mer, c'est l'endroit idéal pour se reposer pendant la journée, avec la commodité d'être proche de la vieille ville.



Praia Dona Ana, Lagos

 One of the most photographed beaches in the Algarve and very popular with a backdrop of beautiful cliffs that offer some welcome shade. The beach is divided into two parts with the furthest end accessible at low tide or at any time if you don't mind getting wet to the waist. There is plenty of parking but be prepared to take the steps down to the sand!!

 Uma das praias mais fotografadas do Algarve e muito popular, com um cenário de lindas falésias que oferecem alguma sombra acolhedora. A praia é dividida em duas partes com a extremidade mais distante acessível na maré baixa, ou a qualquer momento, se não se importa de se molhar até a cintura. Há muito espaço de estacionamento, mas esteja preparado para os inúmeros degraus que o levam até à areia!!

 Une des plages les plus photographiées de l'Algarve et très populaire, avec en toile de fond de magnifiques falaises offrant une ombre chaude. La plage est divisée en deux parties, l'extrémité la plus éloignée étant accessible à marée basse, ou à tout moment si cela ne vous dérange pas de vous mouiller à la taille. Il y a beaucoup de places de parking, mais préparez-vous aux nombreuses marches qui vous mènent au sable!!

 Una de las playas más fotografiadas del Algarve y muy popular, con un escenario de hermosos acantilados que ofrecen alguna sombra acogedora. La playa se divide en dos partes con el extremo más distante accesible en la marea baja, o en cualquier momento, si usted no le importa mojarse hasta la cintura. Hay mucho espacio de aparcamiento, pero esté preparado para los innumerables escalones que lo llevan hasta la arena!!

the sea it is the ideal place to laze away the day, whilst having the convenience of being close to the old town.

Praia do Camilo, Lagos



Uma pequena praia isolada a caminho para a Ponta da Piedade. Esta é uma bela praia, com águas cristalinas e penhascos de formações pitorescas. As vistas desde as falésias são simplesmente surpreendentes, o que as torna num bom local para embarcar numa caminhada pelos penhascos.

O leito raso e rochoso atrai uma vida marinha diversificada e é um excelente local para a prática de snorkeling.



Una pequeña playa aislada en camino hacia la Punta de la Piedad. Esta es una hermosa playa, con aguas cristalinas y acantilados de formaciones pintorescas. Las vistas desde los acantilados son simplemente sorprendentes, lo que las convierte en un buen lugar para embarcar en una caminata por los acantilados.

El lecho raso y rocoso atrae una vida marina diversificada y es un excelente lugar para la práctica del snorkeling.



A secluded little beach on the road to Ponta da Piedade. This is a beautiful beach with crystal clear waters and picturesque cliff formations. The views from the cliffs here are simply astonishing which makes it a good spot to embark on a cliff walk.

The shallow, rocky seabed attracts diverse marine life and is a great spot for snorkelling.



Une petite plage isolée sur le chemin de Ponta da Piedade. C'est une belle plage, avec des eaux cristallines et des falaises de formations pittoresques. La vue depuis les falaises est tout simplement incroyable, ce qui en fait un bon endroit pour se lancer dans une randonnée le long des falaises.

Le lit peu profond et rocheux attire une vie marine diverse et est un endroit idéal pour la plongée en apnée.



Porto de Mós, Lagos



Beach Porto de Mós is at the western end of Lagos. This long stretch of sand is ideal for a long beach walk and with a beach bar restaurant is an ideal place to spend the day. Parking is plentiful and with direct access to the beach, Porto de Mós is much more user friendly than some of the other beaches with long steep access.

 A Praia de Porto de Mós encontra-se no extremo oeste de Lagos. Este longo trecho de areia é ideal para uma longa caminhada na praia e com um restaurante e bar de praia é um lugar ideal para passar o dia. O estacionamento é abundante e com acesso directo à praia, Porto de Mós é muito mais acessível do que algumas das outras praias com longas escadarias até à areia.

 La playa de Porto de Mós se encuentra en el extremo oeste de Lagos. Este largo tramo de arena es ideal para una larga caminata en la playa y con un restaurante y bar de playa es un lugar ideal para pasar el día. El aparcamiento es abundante y con acceso directo a la playa, Puerto de Mós es mucho más accesible que algunas de las otras playas con largas escaleras hasta la arena.

 La plage de Porto de Mós se trouve à l'extrémité ouest de Lagos. Cette longue étendue de sable est idéale pour une longue promenade sur la plage. Avec son restaurant et son bar de plage, elle est idéale pour passer la journée. Les parkings sont nombreux et avec un accès direct à la plage, Porto de Mós est beaucoup plus accessible que certaines des autres plages avec de longues marches menant à la plage.

Praia de Alvor, Alvor

 A Praia de Alvor é quase uma continuação da bela Meia Praia, em Lagos. Separada pelo estuário de Alvor, esta longa extensão de areia dourada e macia entra suavemente na água azul do Atlântico.

 Alvor Beach is almost a continuation of the beautiful beach of Meia Praia in Lagos. Separated by the Alvor Estuary this long expanse of soft golden sand gently shelves into the blue water of the Atlantic.

 La plage de Alvor est presque une continuation de la belle plage de Meia Praia à Lagos. Séparée par l'estuaire d'Alvor, cette longue étendue de sable doré et doux pénètre doucement dans les eaux bleues de l'Atlantique.



 La playa de Alvor es casi una continuación de la hermosa Meia playa, en Lagos. Separada por el estuario de Alvor, esta larga extensión de arena dorada y suave entra suavemente en el agua azul del Atlántico.

Ferragudo



As praias de Ferragudo são todas muito diferentes, mas igualmente bonitas com as suas areias douradas e vistas deslumbrantes. A Praia Grande e a Praia da Angrinha são dominadas pelo forte de São João de Arade e são perfeitas para a prática de windsurf.

A Praia do Molhe oferece uma vista magnífica da Praia da Rocha e da marina de Portimão

A Praia do Pintadinho é uma enseada de areia abrigada com um farol e **a Praia dos Caneiros** tem formações rochosas deslumbrantes e um restaurante popular!



The beaches in Ferragudo are all very different but equally as beautiful with their fine golden sands and stunning views. Grande Beach and Angrinha Beach are overlooked by the fort of São João de Arade and are both perfect for windsurfing.

Molhe Beach boasts lovely views of Praia da Rocha and Portimão marina.

Pintadinho Beach is a sheltered sandy cove beach with a lighthouse and **Caneiros Beach** has stunning rock formations and a popular restaurant!



Les plages de Ferragudo sont toutes très différentes mais tout aussi belles avec leur sable fin et doré et leur vue imprenable. La plage Grande et la plage Angrinha sont surplombées par le fort de São João de Arade et sont parfaites pour la planche à voile.

Plage de Molhe offre une vue magnifique sur Praia da Rocha et le port de plaisance de Portimão.

La plage de Pintadinho est une crique de sable abritée avec un phare et **La Plage de Caneiros** possède de superbes formations rocheuses et un restaurant populaire!



Las playas de Ferragudo son muy diferentes, pero igual de hermosas, con sus finas arenas doradas y sus impresionantes vistas. La playa Grande y la playa Angrinha están dominadas por el fuerte de São João de Arade y son perfectas para practicar windsurf.

La Playa del Molhe ofrece una vista magnífica de la Praia da Rocha y del puerto deportivo de Portimão.

La Praia do Pintadinho es una ensenada de arena abrigada con un faro y **La Praia dos Caneiros** tiene formaciones rocosas deslumbrantes y un restaurante popular!



Praia da Luz



 Uma longa curva dourada de areia ladeada por rochas no extremo oeste, onde você pode procurar mariscos e caranguejos, e a leste 'Rocha Negra'. Luz é uma bela praia com seu próprio charme pitoresco. Há uma grande variedade de bares de praia e restaurantes por perto, o que ajuda a tornar esta a praia ideal para a família.



 A pequena aldeia piscatória de Burgau desce até à praia, que tem um fantástico bar de praia que é muito popular entre as famílias.

 El pintoresco pueblecito pesquero de Burgau descende hasta la playa, que tiene un fantástico bar de playa que es muy popular entre las familias.

 A long, golden curve of sand flanked by rocks at the western end, where you can hunt for shellfish and rock crabs, and the 'Rocha Negra' to the east. Luz is a beautiful beach with its own picturesque charm. There is a large selection of beach bars and restaurants close by which helps to make this the ideal family beach.

 Une longue courbe dorée de sable bordée de rochers à l'extrémité ouest, où vous pouvez chasser les coquillages, les crabes communs et à l'est la 'Rocha Negra'. Luz est une belle plage avec son propre charme pittoresque. Il y a un grand choix de bars de plage et de restaurants à proximité, ce qui en fait une plage idéale pour les familles.

 Una larga y dorada curva de arena flanqueada por rocas en el extremo occidental, donde se pueden cazar mariscos y cangrejos de roca, y al este la 'Rocha Negra'. Luz es una hermosa playa con su propio encanto pitoresco. Hay una gran selección de chiringuitos y restaurantes que ayudan a hacer de esta la playa ideal para la familia.

Praia da Burgau

 The quaint little fishing village of Burgau slopes all the way down to the beach, which has a fantastic beach-bar that is very popular with families.

 Le pittoresque petit village de pêcheurs de Burgau descend jusqu'à la plage, qui abrite un fantastique bar de plage très prisé des familles.



Praia da Salema



A spacious stretch of golden sand lying right in front of Salema village. The restaurant Atlantico lies on the very edge of the beach. There are cliffs at either end, which make this beach popular for snorkeling and scuba diving.



Une vaste étendue de sable doré située juste en face du village de Salema. Le restaurant Atlantico se trouve au bord de la plage. Il y a des falaises à chaque extrémité, ce qui rend cette plage populaire pour la plongée en apnée et la plongée sous-marine.



Um trecho espaçoso de areia dourada situada bem em frente à vila de Salema. O restaurante Atlântico fica na beira da praia. Há falésias em ambas as extremidades, o que torna esta praia popular para snorkling e scuba diving.



Un amplio tramo de arena dorada justo en frente del pueblo de Salema. El restaurante Atlántico se encuentra en el borde de la playa. Hay acantilados en cada extremo, lo que hace que esta playa sea popular para practicar snorkel y buceo.



Praia Boca do Rio



Esta praia é bastante isolada e popular entre os campistas, e situa-se entre Burgau e Salema. Os restos mortais de um navio de guerra francês permanecem no leito do mar, perto da costa, havendo por isso muito a ser explorado por mergulhadores e praticantes de snorkel.



This beach is quite isolated and popular with campers, it lies between Burgau and Salema. The remains of a French 'Man-of-War' lay on the sea bed just offshore so lots to explore for Scuba divers and snorkelers.



Cette plage est assez isolée et populaire auprès des campeurs, elle se situe entre Burgau et Salema. Les restes d'un "homme de guerre" français demeurent sur le fond de la mer, près de la côte. Il y a donc beaucoup à explorer pour les plongeurs et les plongeurs en apnée.



Esta playa es bastante aislada y popular entre los campistas, se encuentra entre Burgau y Salema. Los restos mortales de un navío de guerra francés permanecen en el lecho del mar, cerca de la costa, por lo que hay mucho que explorar por buceadores y practicantes de snorkel.

4. Golfe

Golf



 Através da nossa associação com alguns dos melhores agentes e campos de golfe do Algarve, podemos reservar-lhe um “round” ou construir um pacote de golfe que se ajuste aos seus gostos e necessidades.

Existem vários campos excelentes a poucos minutos de carro do seu alojamento, porque não nos contacta ou visita o nosso site para mais detalhes.

 A través de nuestra asociación con algunos de los mejores agentes y campos de golf del Algarve, podemos reservar un "round" o construir un paquete de golf que se ajuste a sus gustos e necesidades.

Hay varios campos excelentes a pocos minutos en coche de su alojamiento, porque no nos contacta o visita nuestro sitio web para más detalles.

 Through our association with some of the Algarve’s best golfing agents and courses we can book you a round or build a golfing package to suit your corporate or personal requirement.

There are several great courses within a few minutes’ drive of your accommodation, why not contact us or visit our website for details.

 Grâce à notre association avec certains des meilleurs agents et terrains de golf de l'Algarve, nous pouvons réserver une partie ou créer un package de golf qui correspond à vos exigences personnelles ou professionnelles.

Il y a plusieurs excellents parcours en quelques minutes en voiture de votre hébergement, pourquoi ne pas nous contacter ou visiter notre site Web pour plus de détails.

5. Actividades e Passeios

Activities and Excursions, Actividades y Paseos,
Activités et excursions



Há muito para ver e fazer no barlavento algarvio. Desde passar os dias a descansar numa das praias ensolaradas, às fortes emoções que acompanham, pára-quedismo, karting ou um dos muitos desportos aquáticos. Existe algo para todos.

Para mais informações ou reservar qualquer uma dessas atrações, entre em contato conosco para obter os melhores preços disponíveis.

Por favor, visite o nosso web site para mais detalhes, vídeos e fotos.

<https://www.algarve-retreats.com/discover/what-to-do/excursions-and-activities>



Hay mucho que ver y hacer en el barlovento algarvío.

Desde pasar los días a descansar en una de las playas soleadas, a las fuertes emociones que acompañan,



There is so much to see and do in the Western Algarve. From lazing the days away on one of the sun-drenched beaches to the high-octane thrills that accompany, parachuting, racetrack karting or one of the many water sports, there is something for everyone.

For information or to book any of these attractions, contact us for the best available prices.

Please visit our website for more details, videos and photos.

<https://www.algarve-retreats.com/discover/what-to-do/excursions-and-activities>



Il y a tellement de choses à voir et à faire dans l'ouest de l'Algarve.

Que vous passiez vos journées à vous prélasser sur l'une des plages ensoleillées, à vivre des émotions fortes, à faire paracaidismo, karting o uno de los muchos deportes acuáticos. Hay algo para todos.

Para más información o reservar cualquiera de estas atracciones, por favor, póngase en contacto con nosotros para obtener los mejores precios disponibles. Por favor visite nuestro sitio web para más detalles, videos y fotos.

<https://www.algarve-retreats.com/discover/what-to-do/excursions-and-activities>



O Slide & Splash é considerado um dos melhores e maiores parques aquáticos da Europa.

Com uma área total de 7 hectares, o parque oferece muitas diversões aquáticas para todos os gostos e idades, bem como relvados e espreguiçadeiras para aproveitar o sol. Há shows de animais, massagens e um spa de peixes, vários restaurantes e uma loja. Tem transporte disponível a partir de todo o Algarve.



Slide & Splash es considerado como uno de los mejores y más grandes parques acuáticos de Europa.

Con un área total de 7 hectáreas, el parque ofrece muchos entretenimientos acuáticos para todos los gustos y edades, así como césped y tumbonas para tomar el sol.

Hay espectáculos con animales, un masaje y un spa de peces, varios restaurantes y una tienda. El transporte está disponible desde todo el Algarve.

du parachutisme, du karting ou l'un des nombreux sports nautiques. Il y en a pour tous les goûts.

Pour plus d'informations ou pour réserver une de ces attractions, veuillez nous contacter afin d'obtenir les meilleurs prix disponibles. S'il vous plaît visitez notre site Web pour plus de détails, vidéos et photos.

<https://www.algarve-retreats.com/discover/what-to-do/excursions-and-activities>



Slide & Splash is considered as one of the best and largest water parks in Europe.

With a total area of 7 hectares, the park offers many aquatic entertainments for all tastes and ages, as well as lawns and sun loungers to soak up the sun. There are animal shows, a massage and a fish spa, as well as several restaurants and a shop. Transport is available from across the Algarve.



Slide & Splash est considéré comme l'un des meilleurs et des plus grands parcs aquatiques d'Europe.

D'une superficie totale de 7 hectares, le parc propose de nombreuses animations aquatiques pour tous les goûts et tous les âges, ainsi que des pelouses et des chaises longues pour profiter du soleil. Il y a des expositions d'animaux, un massage et un spa de poissons, plusieurs restaurants et une boutique. Le transport est disponible de l'autre côté de l'Algarve.



 Dolphin Seafaris. Faça uma viagem ao largo das belas águas límpidas da baía de Lagos e mais além. Aqui você verá golfinhos brincando no seu ambiente natural. A observação de golfinhos é uma bela experiência para toda a família.

As viagens partem de Portimão e da Marina de Lagos várias vezes ao dia e duram aproximadamente uma hora e meia.

 Dolphin Seafaris. Haga un viaje desde la costa a las hermosas aguas cristalinas de la bahía de Lagos y más allá. Aquí podrás ver delfines jugando en su propio entorno natural. La observación de delfines es una hermosa experiencia para toda la familia. Los viajes salen de Portimão y del puerto deportivo de Lagos varias veces al día y duran aproximadamente una hora y media.

 Dolphin Seafaris. Take a trip offshore into the beautiful clear waters of the bay of Lagos and beyond. Here you will see dolphins at play in their own, natural environment. Dolphin watching is a beautiful experience for all the family. Trips leave both Portimão and Lagos Marina several times per day and last for approximately one and a half hours.

 Dauphin Seafaris. Faites un voyage au large des eaux limpides de la baie de Lagos et au-delà. Ici, vous verrez les dauphins en jeu dans leur propre environnement naturel. L'observation des dauphins est une belle expérience pour toute la famille. Les voyages partent de Portimão et de la marina de Lagos plusieurs fois par jour et durent environ une heure et demie.





O Zoomarine é uma das maiores atrações familiares do Algarve.

Com apresentações espetaculares, incluindo shows com golfinhos, leões marinhos, pássaros tropicais e aves de rapina. Há um cinema 4D incrível e se tudo isso não for suficiente, há também um parque de diversões com Big Wheel, Montanha-Russa e escorregas de água. Os autocarros circulam diariamente de todos centros turísticos.

Você também pode também nadar com golfinhos com a experiência única Dolphin Emotions.



Zoomarine es una de las mayores atracciones familiares en el Algarve.

Con espectaculares presentaciones que incluyen espectáculos con delfines, leones marinos, aves tropicales y aves de presa. Hay un increíble cine en 4D y si todo esto no es suficiente, también hay un recinto ferial familiar con Big Wheel, Rollercoaster y toboganes de agua. Los autobuses salen todos los días de todos los centros turísticos.

También puedes nadar con delfines con la experiencia única de Dolphin Emotions.



Zoomarine is one of the biggest family attractions on the Algarve.

With spectacular presentations including shows with Dolphins, Sea lions, Tropical Birds and Birds of Prey. There is an amazing 4D cinema and if all this is not enough there is also a family fairground with Big Wheel, Rollercoaster and water slides. Buses run daily from all resorts.

You can also swim with dolphins with the unique Dolphin Emotions experience.



Zoomarine est l'une des plus grandes attractions familiales de l'Algarve.

Avec des performances spectaculaires, y compris des spectacles avec les dauphins, les otaries, les oiseaux tropicaux et les oiseaux de proie. Il y a un cinéma 4D incroyable et si tout cela ne suffit pas, il y a aussi un parc d'attractions familial avec Big Wheel, Roller Coaster et toboggans. Les bus circulent tous les jours depuis toutes les stations.

Vous pouvez également nager avec les dauphins grâce à l'expérience unique de Dolphin Emotions.



 O Portitours Jeep Safari é uma excursão de dia inteiro. Todos os motoristas são experientes, informativos e muito divertidos. Este será um dos seus melhores dias no Algarve. É divertido, informativo e leva-o a partes do Algarve que você nunca encontraria por si só.

 Portitours Jeep Safari is a full day excursion. All drivers are experienced, informative and very entertaining. This is guaranteed to be one of your best days out in the Algarve. It's fun, informative and takes you to parts of the Algarve that you would never find on your own.

 Portitours Jeep Safari es una excursión de día completo. Todos los conductores son experimentados, informativos y muy entretenidos. Esto está garantizado para ser uno de sus mejores días en el Algarve. Es divertido, informativo y lo lleva a partes del Algarve que nunca encontraría por sí solo.

 Portitours Jeep Safari est une excursion d'une journée complète. Tous les chauffeurs sont expérimentés, instructifs et très amusants. Ceci est garanti pour être l'un de vos meilleurs jours en Algarve C'est amusant, instructif et vous emmène dans des parties de l'Algarve que vous ne trouverez jamais par vous-même.





 Yacht Charter? Why not add that touch of luxury and individuality to your holiday? Let us arrange a private yacht charter for you. A full day excursion on the Sea Star Bavaria is a great way to spend a day at sea. With your own crew you can sail east or west and drop anchor for a picnic or go ashore and have lunch at one of the many restaurants dotted along the coast.

 Um passeio de iate? Por que não adicionar esse toque de luxo e individualidade às suas férias? Deixe-nos organizar-lhe um iate privado. Uma excursão de dia inteiro no Sea Star Bavaria é uma ótima maneira de passar um dia no mar. Com sua própria tripulação, você pode navegar para leste ou oeste e âncorar para um piquenique ou ir à praia e almoçar num dos muitos restaurantes espalhados pela costa.

 Un tour en yacht? Pourquoi ne pas ajouter cette touche de luxe et d'individualité à vos vacances? Laissez-nous organiser une location de yacht privé pour vous. Une excursion d'une journée sur le Sea Star Bavaria est un excellent moyen de passer une journée en mer. Avec votre propre équipage, vous pouvez naviguer est ou ouest et jeter l'ancre pour un pique-nique ou aller à terre et déjeuner dans l'un des nombreux restaurants disséminés le long de la côte.

 Un paseo de iate? Por qué no añadir ese toque de lujo e individualidad a sus vacaciones? Permítanos organizarle un chárter de yate privado. Una excursión de un día completo en Sea Star Bavaria es una excelente manera de pasar un día en el mar. Con su propia tripulación, puede navegar hacia el este o el oeste y echar el ancla para hacer un picnic o ir a tierra y almorzar en uno de los muchos restaurantes ubicados a lo largo de la costa.



 Bom Dia - cruzeiro churrasco. Parta da Marina de Lagos no Bom Dia para um cruzeiro churrasco ao largo da deslumbrante costa ocidental do Algarve.

 Bom Dia - BBQ cruise. Set sail from Lagos Marina on the Bom Dia for a BBQ cruise off the stunning western Algarve coastline.

The boat will anchor in a sheltered bay and whilst the crew prepare your food why not take a dip in the crystal blue water or take a trip by small motor launch and visit the incredible grottos and caves around "Ponta da Piedade".

O barco ancorará numa baía abrigada e enquanto a tripulação prepara a sua comida, por que não dar um mergulho na água azul cristalina ou fazer uma viagem de lancha e visita às incríveis grutas e cavernas ao redor da Ponta da Piedade. Uma vez de volta a bordo e depois de ter comido, é hora de navegar novamente, relaxar, saborear um coquetel e aproveitar o sol, o mar e a vista.

Once back aboard and you have eaten all you can, it's time to set sail again, relax, sip a cocktail and enjoy the sun, sea and the view.

 Bom Dia - Crucero BBQ. Zarpe desde el puerto deportivo de Lagos en Bom Dia para un crucero con barbacoa frente a la impresionante costa occidental del Algarve.

 Bom Dia - Crucero BBQ. Zarpe desde el puerto deportivo de Lagos en Bom Dia para un crucero con barbacoa frente a la impresionante costa occidental del Algarve.

El barco se anclará en una bahía protegida y, mientras la tripulación prepara su comida, puede darse un chapuzón en el agua azul cristalina o hacer un viaje en lancha de motor pequeño y visitar las increíbles grutas y cuevas alrededor de "Ponta da Piedade". Una vez de vuelta a bordo y después de haber comido, es hora de navegar de nuevo, relajarse, saborear un cóctel y disfrutar del sol, el mar y la vista.

El barco se anclará en una bahía protegida y, mientras la tripulación prepara su comida, puede darse un chapuzón en el agua azul cristalina o hacer un viaje en lancha de motor pequeño y visitar las increíbles grutas y cuevas alrededor de "Ponta da Piedade". Una vez de vuelta a bordo y comió todo lo que pueda, es hora de zarpar de nuevo, relajarse, tomar un cóctel y disfrutar del sol, el mar y la vista.



 Autódromo do Algarve e Kartdrome. Disfrute de um ótimo dia, proporcionando a toda a família a oportunidade de pilotar num circuito de F1 num dos super rápidos Peugeot RCZ, Porsches ou Nissan GTR. Em alternativa, conduza uma das superbikes disponíveis.

 Algarve Autodrome and Kartdrome. A great day out, providing all the family the opportunity to drive on an F1 racing circuit in one of the superfast Peugeot RCZ, Porsches or Nissan GTR. Alternatively, ride pillion on one of the superbikes available.

Have a family race day on one of the biggest karting circuits in Europe. With Karts for all ages, full safety briefings and stewards on hand to assist this is an exhilarating day of adventure. Take the family challenge and see who is crowned as champion!!

Disfrute de um dia de corrida em família num dos maiores circuitos de kart da Europa. Com karts para todas as idades, briefings de segurança completos e assistentes para ajudar, este é um emocionante dia de aventura. Aceite o desafio da família e veja quem é coroado como campeão !!!



 Autódromo del Algarve y Kartdrome. Disfruta de un gran día, proporcionando a toda la familia la oportunidad de pilotar en un circuito de F1 en uno de los súper rápidos Peugeot RCZ, Porsches o Nissan GTR. En alternativa, conduzca una de las superbikes disponibles.

Tenga un día de carrera en familia en uno de los mayores circuitos de kart de Europa. Con karts para todas las edades, informes de seguridad completos y asistentes a mano para ayudar a este es un emocionante día de aventura. Acepta el reto familia y ver quién se coronó campeón !!!

 Autodromo do Algarve et Kartdrome. Passez une bonne journée en donnant à toute la famille l'opportunité de piloter un circuit de F1 dans l'une des Peugeot RCZ, Porsche ou Nissan GTR ultra rapides. Sinon, conduisez l'un des super vélos disponibles.

Passez une journée en famille sur l'un des plus grands circuits de kart en Europe. Avec des karts pour tous les âges, des briefings complets sur la sécurité et des majordomes à votre disposition pour vous aider à vivre une journée d'aventure passionnante. Relevez le défi de la famille et voyez qui est couronné champion !!!



ALGARVE
RETREATS

6. Cabo São Vicente - Onde o mundo Acaba!

Cape St Vincent – Where the World Ends! Cabo de San Vicente – donde el mundo acaba!

Cap de Saint Vincent – où le monde se termine!



Por que não fazer um piquenique e assistir ao pôr do sol no fim do mundo? Cabo de São Vicente é a ponta mais ocidental da Europa e tem o pôr do sol mais espetacular do mundo. A viagem leva cerca de 35 a 50 minutos, dependendo de onde você está viajando e a paisagem é de tirar o fôlego.

Sente-se à beira dos penhascos, beba um copo de vinho e faça um brinde ao sol enquanto este desaparece no mar.



Why not pack up a picnic and watch the sunset at the end of the world. Cape St Vincent is the most westerly tip of Europe and has the most spectacular sunsets in the world. The drive will take around 35 to 50 minutes, depending on where you are travelling from and the scenery is breath-taking.

Sit on the edge of the sheer cliffs, sip a glass of wine and make a toast to the sun as it disappears into the sea.



Por qué no hacer un picnic y ver la puesta del sol al final del mundo? Cabo de San Vicente es la punta más occidental de Europa y tiene la puesta del sol más espectacular del mundo. El viaje tarda alrededor de 35 a 50 minutos, dependiendo de donde usted está viajando y el paisaje es de aliento.

Siéntate al borde de los acantilados, bebe un vaso de vino y haz un brindis al sol mientras éste desaparece en el mar.



Pourquoi ne pas prendre un pique-nique et regarder le coucher de soleil à la fin du monde? Cap St Vincent est la pointe la plus occidentale de l'Europe et possède les couchers de soleil les plus spectaculaires au monde. Le trajet dure environ 35 à 50 minutes selon l'endroit où vous vous rendez et le paysage est à couper le souffle.

Asseyez-vous au bord des falaises, buvez un verre de vin et portez un toast au soleil qui disparaît dans la mer.



7. Compras – Shopping



 A maioria dos centros comerciais no Algarve oferece uma variedade de lojas e boutiques com marcas de grife, lojas de presentes, roupas de cama de luxo e antiguidades, bem como muitos comerciantes de rua. Com preços para todos os bolsos, vale a pena passear de manhã ou à tarde ou comprar uma pechincha antes de comer.

Por favor, lembre-se que a maioria das pequenas lojas estão fechadas entre as 13:00 e as 15:00 e não abrem aos domingos. Todos os shoppings estão abertos 7 dias por semana, geralmente até tarde.

 La mayoría de los centros comerciales en el Algarve ofrecen una variedad de tiendas y boutiques de marca, tiendas de regalos, ropa de cama de lujo y antigüedades, así como muchos comerciantes callejeros. Con precios para todos los bolsillos, vale la pena pasear por la mañana o por la tarde o comprar una ganga antes de comer.

Por favor, recuerde que la mayoría de las pequeñas tiendas están cerradas entre las 13:00 y las 15:00 y no se abren los domingos. Todos los centros comerciales están abiertos 7 días a la semana, generalmente hasta tarde.

 Most of the resorts across the Algarve offer a variety of shops and boutiques with designer labels, gift shops, luxurious bedding and antiques as well as many street traders. With prices to suit all pockets it's well worth a morning or afternoon stroll to window shop or bag a bargain before you eat.

Please remember that most of the smaller shops are closed between the hours of 13.00 and 15.00 and do not open on Sundays. All of the Malls are open 7 days a week, usually until late.

 La plupart des centres commerciaux de l'Algarve offrent une variété de boutiques de créateurs, de boutiques de cadeaux, de literie de luxe et d'antiquités, ainsi que de nombreux marchands ambulants. Avec des prix pour tous les budgets, il vaut la peine de se promener le matin ou l'après-midi ou d'acheter une bonne affaire avant de manger.

N'oubliez pas que la plupart des petits magasins sont fermés entre 13h et 15h et n'ouvrent pas le dimanche. Tous les centres commerciaux sont ouverts 7 jours sur 7, généralement en retard.



Aqua Shopping

 Este complexo pode ser encontrado em Portimão. Aqui você encontrará muitas lojas de nomes conhecidos e muitos lugares onde comer. Apanhe o comboio, a estação em Portimão está a uma curta distância do centro comercial.

 Este complejo se encuentra en Portimão. Aquí encontrará muchas tiendas de nombres conocidos y muchos lugares donde comer. Tome el tren, la estación en Portimão está a poca distancia del centro comercial.

 This complex can be found in Portimão. Here you will find many familiar High Street names and plenty of places to eat. Take the train, the station in Portimão is walking distance to the shopping centre.

 Ce complexe se trouve à Portimão. Vous y trouverez de nombreux magasins renommés et de nombreux lieux de restauration. Prenez le train, la gare de Portimão est à une courte distance du centre commercial.

Algarve Shopping



 Situado na Guia, que fica perto de Albufeira, o Algarve Shopping está repleto de lojas de marca e locais para comer. Há também um grande cinema multiplex, que mostra as últimas novidades, em Inglês com legendas em Português.

 Situado en Guia, que está cerca de Albufeira, Algarve Shopping está lleno de marcas de diseñadores y lugares para comer. También hay un gran cine multiplex aquí que muestra todos los últimos lanzamientos, en inglés con subtítulos en portugués.

 Situated in Guia, which is close to Albufeira, Algarve Shopping is full of designer labels and places to eat. There is also a large multiplex cinema here that shows all the latest releases in English with Portuguese subtitles.

 Situé à Guia, près d'Albufeira, le centre commercial Algarve Shopping regorge de marques de créateurs et de lieux de restauration. Il y a aussi un grand cinéma multiplexe qui montre toutes les dernières sorties en anglais, avec des sous-titres portugais.



Designer Outlet Algarve

 O Designer Outlet Algarve é uma mistura encantadora de lojas que vendem marcas internacionais, bem como um local fantástico para sair com a sua família e amigos sob o sol quente do Algarve.

O Designer Outlet Algarve foi concebido para ter a aparência e estilo de uma típica aldeia algarvia, com fachadas de azulejos, corredores arqueados, ruas de calçada e, até mesmo, chaminés em forma de pico. Durante todo o ano, existem artistas pelas ruas e atividades planeadas para melhorar a sua experiência de compras.

Para além de ser o maior centro comercial do sul de Portugal, é também o primeiro na Europa a integrar-se num empreendimento comercial em conjunto com uma loja IKEA e o centro comercial Mar Shopping. Uma área de recreação ao ar livre oferece um descanso das compras, com equipamentos de atividades para crianças, fontes de água interativas, áreas verdes e barracas de comida.

 Designer Outlet Algarve es una mezcla encantadora de tiendas que venden marcas internacionales, así como un lugar fantástico para pasar el rato con su familia y amigos bajo el cálido sol del Algarve.

Designer Outlet Algarve está diseñado para tener el aspecto y estilo de un pueblo típico del Algarve, con fachadas de azulejos, pasillos arqueados, calles de calçada e, incluso, chimeneas en forma de pico. A lo largo del año,

 The Designer Outlet Algarve is a delightful mix of stores selling international brands, as well as a terrific spot for hanging out with your family and friends in the warm Algarvian sun.

Designer Outlet Algarve is designed to have the look and feel of a typical Algarvian village, complete with tiled façades, arched walkways, calçada streets and, even, peaked chimneys. Throughout the year, performers will roam the streets and activities are planned to enhance the shopping experience.

Besides being the largest outlet mall in southern Portugal, it is also the first in Europe to be integrated into a commercial development along with an IKEA store and the Mar Shopping retail mall. An outside leisure area offers a respite from shopping, with children's activity equipment, interactive water fountains, green areas and food stalls.

 Le Designer Outlet Algarve est un charmant mélange de magasins vendant des marques internationales, ainsi qu'un endroit formidable pour passer du temps avec votre famille et vos amis sous le chaud soleil d'Algarve.

Designer Outlet Algarve a été conçu pour ressembler à un village typique de l'Algarve, avec des façades en carrelage, des allées voûtées, des rues calçada et même des cheminées en pointe. Tout au long de l'année, les artistes se déplaceront dans les rues et des activités sont prévues pour améliorer l'expérience de magasinage.

los artistas pasearán por las calles y se planean actividades para mejorar la experiencia de compra.

Además de ser el centro comercial más grande del sur de Portugal, también es el primero en Europa en integrarse en un desarrollo comercial junto con una tienda IKEA y el centro comercial Mar Shopping. Una zona de ocio al aire libre ofrece un respiro de las compras, con equipos de actividades para niños, fuentes de agua interactivas, áreas verdes y puestos de comida.

En plus d'être le plus grand centre commercial du sud du Portugal, il est également le premier en Europe à être intégré dans un développement commercial avec un magasin IKEA et le centre commercial Mar Shopping. Un espace de loisirs extérieur offre un répit au shopping avec des équipements d'activités pour les enfants, des fontaines interactives, des espaces verts et des stands de nourriture.



8. Mercados



Markets - Los Mercados - Les marchés

 Existe um grande mercado que percorre o Algarve todos os meses. Chega a Lagos no primeiro sábado do mês e está localizado ao lado do estádio de futebol, perto da rotunda de Macdonalds. O maior mercado do Algarve está situado em Loulé.

 There is a large market that travels the length of the Algarve each month. It arrives in Lagos on the first Saturday of the month and is located at the side of the football stadium close to the 'Macdonalds' roundabout. The largest Market in the Algarve situated in Loule.

 Hay un gran mercado que viaja a lo largo del Algarve cada mes. Llega a Lagos el primer sábado del mes y está ubicado al lado del estadio de fútbol, cerca de la rotonda "Macdonalds". El mercado más grande del Algarve está situado en Loulé.

 Il y a un grand marché qui parcourt la longueur de l'Algarve chaque mois. Il arrive à Lagos le premier samedi du mois et est situé sur le côté du stade de football, à proximité du rond-point «Macdonalds». Le plus grand marché de l'Algarve est situé à Loule.



9. Supermercados



Supermarkets - Supermercados - Supermarchés

 Existe uma boa selecção de supermercados em todas as principais cidades. Os horários de abertura variam, mas no geral estão normalmente abertos das 08:00 às 22:00 durante o verão e das 08:30 às 20:00 durante o inverno.

 There is a good selection of supermarkets to be found in and around all major resorts. Opening times vary but in the main they are usually open from 08.00 to 22.00 during the summer and 08.30 to 20.00 during the winter.

 Hay una buena selección de supermercados en todos los principales lugares. Los tiempos de apertura varían, pero en general normalmente se abren de 08:00 a 22:00 durante el verano y de 08:30 a 20:00 durante el invierno.



Waitrose



10. Onde Comer



Places to Eat – Lugares donde comer – Endroits Pour Manger



 O Algarve Ocidental oferece uma variedade interminável de restaurantes e bares para todos os gostos e orçamentos. Se quiser experimentar a culinária local ou se preferir italiano, chinês, indiano, tailandês, tapas ou hambúrgueres vai encontrá-los por perto.

 The Western Algarve offers a seemingly endless variety of Restaurants and Bars for every budget and every taste. Whether you want to try the local cuisine or if you prefer Italian, Chinese, Indian, Thai, Tapas or Burgers you will find them all close by. In fact, there are so many choices and fantastic places to eat it would be impossible to list our recommendations.

Please check out TripAdvisor for options or we would be happy to share our preferences with you.

Part of the enjoyment of your holiday is to explore and find the places that you will want to return to time and again.

De fato, há tantas opções e lugares fantásticos para comer que seria impossível enumerar os nossos preferidos.

Por favor, consulte as opções no TripAdvisor ou teremos o prazer de compartilhar as nossas preferências consigo.

Parte do prazer das suas férias é explorar e encontrar os lugares a que vai querer voltar uma e outra vez.

 L'Algarve de l'Ouest offre une variété infinie de restaurants et de bars pour tous les goûts et tous les budgets. Si vous voulez essayer la cuisine locale ou si vous préférez l'italien, le chinois, l'indien, le thaï, les tapas ou les hamburgers, vous les trouverez à proximité. En fait, il y a tellement d'options et d'endroits fantastiques pour manger qu'il serait impossible d'enrichir nos plats préférés.

Veillez consulter les options sur TripAdvisor ou nous serons heureux de partager nos préférences avec vous.

Une partie du plaisir de vos vacances consiste à explorer et à trouver les endroits où vous voudrez revenir encore et encore.

 El Algarve occidental ofrece una variedad aparentemente infinita de restaurantes y bares para todos los presupuestos y todos los gustos. Tanto si desea probar la cocina local como si prefiere italiano, chino, indio, tailandés, tapas o hamburguesas, los encontrará todos cerca. De hecho, hay tantas opciones y lugares fantásticos para comer que sería imposible enumerar nuestras recomendaciones.

Consulte las opciones en TripAdvisor o estaremos encantados de compartir nuestras preferencias con usted.

Parte del disfrute de sus vacaciones es explorar y encontrar los lugares a los que deseará volver una y otra vez.





11. Informação Essencial - Apenas No Caso De!



Essential Information –Just In Case! Información Esencial – Por Si Acaso!

Informations Essentielles - Juste Au Cas OÙ!

 **SOS - Informação de emergência - Serviço de ambulância ou bombeiros para Portugal: 112**

Todos os números de telefone são números locais. Se ligar de um número que não seja português, marque **0351** antes do número escolhido.

Existem hospitais públicos e privados em Faro, Portimão e Lagos. Existem departamentos de emergência em centros de saúde nas principais cidades - leve o seu passaporte (ou Cartão de Cidadão) e seu Cartão Europeu de Seguro de Doença ao solicitar tratamento.

 **SOS - Información de emergencia - Servicio de ambulancia o bomberos para Portugal: 112**

Todos los números de teléfono son números locales. Si llama desde un número que no es el portugués, marque **0351** antes de que el número elegido.

Hay hospitales públicos y privados en Faro, Portimão y Lagos. Existen departamentos de emergencia en centros de salud en las principales ciudades - lleve su pasaporte (o tarjeta de ciudadanía) y su Tarjeta Sanitaria Europea al solicitar tratamiento.

 **SOS – Emergency Information - Ambulance or Fire Service for Portugal: 112**

All telephone numbers are local numbers. If ringing from a non-Portuguese number dial 0351 in front of your chosen number.

There are both public and private hospitals in Faro, Portimão and Lagos. There are Emergency departments in health centres in major towns – take your passport and your EHIC (E111) when requesting treatment.

 **SOS - Informations d'urgence - Ambulance ou service d'incendie pour le Portugal: 112**

Tous les numéros de téléphone sont des numéros locaux. Si vous appelez d'un autre numéro que le portugais, composez le **0351** avant le numéro que vous avez choisi.

Il existe des hôpitaux publics et privés à Faro, Portimão et Lagos. Il y a des services d'urgence dans les centres de santé des grandes villes - prenez votre passeport (ou carte de citoyen) et votre Carte européenne d'assurance maladie lorsque vous demandez un traitement.



12. Hospitais, Farmácias e Dentistas



Hospitals – Hospitals – Hôpitaux

Pharmacies and Dentists - Pharmacies et Dentistes - Farmacias y Dentistas

 Os Hospitais de Faro, Portimão e Lagos estão abertos 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Você vai encontrar várias farmácias e dentistas abertos em todos os centros turísticos, muitas vezes as farmácias oferecem 24 horas de abertura em regime rotativo. Os números abaixo são para uma farmácia ou dentista específica em cada centro turístico. Existem muitos outros disponíveis.

 Los Hospitales de Faro, Portimão y Lagos están abiertos las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Usted encontrará muchas farmacias y dentistas abiertos en todos los centros, a menudo las farmacias ofrecen 24 horas de apertura en régimen rotativo. Los siguientes números son para una farmacia o un dentista específico en cada lugar. Hay muchos otros disponibles.

 Faro, Portimão and Lagos Hospitals are open 24/7. Please note that the private hospitals are available via a central switchboard.

You will find a number of pharmacies and dentists open in all resorts, very often the pharmacies provide 24 hour opening times on rotational basis. The numbers below are to a specific pharmacy or dentist in each resort. There are many others available.

 Les hôpitaux de Faro, Portimão et Lagos sont ouverts 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Vous trouverez un certain nombre de pharmacies et de dentistes ouverts dans toutes les stations. Très souvent, les pharmacies fournissent des horaires d'ouverture 24h / 24 sur une base rotative. Les numéros ci-dessous concernent une pharmacie ou un dentiste spécifique dans chaque station. Il y en a beaucoup d'autres disponibles.

	Hospitais Públicos / Hospitales Públicos	Hospitais Privados / Hospitales Privados
	Public Hospitals / Hospitales Públicos	Private Hospitals / Hospitales Privés
Faro	289 891 144	282 420 400
Lagos	282 770 100	282 420 400
Portimão	282 450 300	282 420 400
	Farmácia, Pharmacy, Farmacia, Pharmacie	Dentista, Dentists, Dentista, Dentiste
Lagos	282 760 556	282 798 152
Luz	282 789 793	282 788 820
Alvor	282 459 588	282 457 225
Portimão	282 485 641	282 495 311



13. Policia

Police, Policia, Police

 Se você precisar entrar em contato com a polícia numa situação que não seja de emergência, use os números detalhados abaixo.

 Should you need to contact the police in a non-emergency, please use the numbers detailed below.

 Si necesita ponerse en contacto con la policia en una situación de no emergencia, utilice los números detallados a continuación.

 Si vous devez contacter la police en situation de non urgence, utilisez les numéros détaillés ci-dessous.

Lagos	282 780 240
Portimão	282 417 717



14. Embaixadas E Consulados



Embassies and Consulates - Embajadas y Consulados

Ambassades et Consulats

 Por favor, veja abaixo uma lista de Embaixadas e Consulados. Estes estão em vários locais em Portugal, incluindo Lisboa, Faro e Portimão.

 Please see the list of Embassies and Consulates. These are in various locations across Portugal, including Lisbon, Faro and Portimão.

 Vea a continuación una lista de Embajadas y Consulados. Estos se encuentran en varios lugares de Portugal, incluidos Lisboa, Faro y Portimão.

 Veuillez voir ci-dessous une liste d'ambassades et de consulats. Ceux-ci sont situés à divers endroits au Portugal, notamment à Lisbonne, Faro et Portimão.

	Portimão 282 490 750		Lisboa 213 942 260		Lisboa 218 810 210
	Lisboa 217 273 300		Portimão 282 099 162		Lisboa 21 393 9100
	Lisboa 21 316 4600		Faro 289 399 873		Lisboa 213 472 381
	Lisboa 21 330 8200		Faro 289 803 010		Faro 289 812 589



15. Aeroportos



Aeroports - Aeropuertos - Aéroports

 Os números abaixo são os números gerais para os aeroportos internacionais de Lisboa e Faro. Use esses números para ser transferido para os departamentos de bagagens perdidos mais apropriados.

 The numbers below are the general numbers for the international airports of Lisbon and Faro. Use these numbers to be transferred to the most appropriate person, including the lost baggage department.

 Los números a continuación son los números de información general para los aeropuertos internacionales de Lisboa y Faro. Utilice estos números para que sean transferidos a los departamentos de pérdida de equipaje más apropiados.

 Les chiffres ci-dessous sont les numéros d'informations générales pour les aéroports internationaux de Lisbonne et de Faro. Utilisez ces numéros pour être transférés aux services de bagages perdus les plus appropriés.

Aeroporto / Airports Aeropuertos / Aéroports	Telefone / Telephone Telefono / Telephone
Faro	289 800 800
Lisboa	218 413 500



15. Informação Importante

Useful Information - Informacion impo

 Algumas indicações extras para assegurar que a sua estadia decorre da melhor forma possível para si e para os restantes ocupantes do edifício.

 Algunas informaciones adicionales para asegurar que su estancia transcurra de la mejor manera posible para usted y para los demás ocupantes del edificio.

 Some extra information to ensure that your stay is enjoyable whilst also being considerate to your neighbours.

 Quelques informations supplémentaires pour que votre séjour soit le meilleur pour vous et le reste de l'immeuble.

 **Horários de ruído:** Segundo a lei Portuguesa não é permitido fazer ruído entre as 22.00h e as 8.00h. Aconselhamos alguns cuidados a partir das 20.00h, já que muitas crianças se deitam a essa hora.

 **Horarios de ruido:** De acuerdo con la ley portuguesa no está permitido hacer ruido entre las 22.00 y las 8.00 a. Aconsejamos algunos cuidados a partir de las 20.00h, ya que muchos niños se acostan a esa hora.

 **Noise Schedules:** Under Portuguese law it is not allowed to make excessive noise between 22.00h and 08.00h. We advise that care should be taken after 20.00h, since many local children go to bed at this time.

 **Bruit Horaires:** Selon la loi portugaise, il est interdit de faire du bruit entre 22h00 et 08h00. Nous conseillons quelques soins à partir de 20h00, car de nombreux enfants se couchent à ce moment-là.

 **Cuidados a ter no Edifício** No caso de unidades em edifícios residenciais sugerimos que tente minimizar o ruído realizado na entrada e escadas do edifício, se as utilizar.

Conversar animadamente depois de um dia bem passado é compreensível, pedimos apenas que tenha em conta os residentes habituais que não estão de férias.

Quando entra num edifício é também muito importante assegurar-se que a porta principal fica sempre fechada.

 **Caring for the building:** If your accommodation is located within a residential building, we suggest that you try to minimize the noise within the communal entrance and stairs if you use them.

Chatting excitedly after a well spent day is understandable, we ask only that you consider residents who are not on holiday.

When entering a building it is also very important to make sure that the main door is always closed.

No interior do apartamento deverá ter especial cuidado com fontes de ruído, como os electrodomésticos, evitando utilizar os mais barulhentos á noite. Portugal tem muita construção antiga, pelo que é normal os ruídos mais altos serem ouvidos pelos vizinhos.

 **Cuidados a tener en el Edificio** En el caso de unidades en edificios residenciales sugerimos que intente minimizar el ruido realizado en la entrada y escaleras del edificio, si las utiliza.

La conversación animada después de un día bien pasado es comprensible, sólo pedimos que tenga en cuenta a los residentes habituales que no están de vacaciones.

Cuando entra en un edificio es también muy importante asegurarse de que la puerta principal está siempre cerrada.

En el interior del apartamento debe tener especial cuidado con las fuentes de ruido, tales como electrodomésticos, evitar el uso de los más ruidosos en la noche. Portugal tiene una gran cantidad de edificio antiguo, entonces es normal que los vecinos escuchen los ruidos más fuertes.

 **Regulamentos e Multas:** A lei do alojamento local em Portugal prevê que a licença deste alojamento possa ser cancelada quando há problemas frequentes, ruído ou perturbações. O ruído excessivo pode implicar uma multa de até 2000€, pelo que qualquer incidente representa , não apenas um incómodo para si, para o proprietário como também para quem possa vir a utilizar este alojamento no futuro.

 **Reglamentos y Multas:** La ley del alojamiento local en Portugal establece que la licencia para este establecimiento, se puede cancelar cuando hay problemas frecuentes, ruido o perturbación. El ruido excesivo puede implicar una multa de hasta 2000 €, por lo que cualquier incidente representa, no sólo una molestia para usted, para el propietario y para quien pueda utilizar este alojamiento en el futuro.

In the interior of the apartment you should be especially careful with sources of noise, such as appliances, avoiding to use the noisiest at night .. Portugal has a lot of old construction, so it is normal for the loud noises to be heard by the neighbours.

 **Prendre soin de l'immeuble:** Dans le cas d'unités situées dans des bâtiments résidentiels, nous vous suggérons d'essayer de minimiser le bruit à l'entrée et aux escaliers du bâtiment si vous les utilisez.

Discuter avec enthousiasme après une journée bien passée est compréhensible, nous vous demandons seulement de prendre en compte les résidents habituels qui ne sont pas en vacances.

Lorsque vous entrez dans un bâtiment, il est également très important de vous assurer que la porte principale est toujours fermée.

À l'intérieur de l'appartement, vous devez faire particulièrement attention aux sources de bruit, comme les appareils électroménagers, en évitant d'utiliser les plus bruyants la nuit. Le Portugal a beaucoup de vieilles constructions, il est donc normal que les voisins entendent les bruits forts.

 **Regulations and Fines:** The local accommodation law in Portugal provides that the license of this accommodation can be canceled when there are frequent problems, noise or disturbances. Excessive noise can lead to a fine of up to €2000, so any incident is not only a nuisance for you, but also for those who may use this accommodation in the future.

 **Règlements et amendes:** La loi locale sur l'hébergement au Portugal prévoit que la licence de cet hébergement peut être annulée en cas de problèmes fréquents, de bruit ou de perturbations. Un bruit excessif peut entraîner une amende pouvant aller jusqu'à 2 000 €. Tout incident est donc non seulement une nuisance pour vous, mais également pour ceux qui pourraient utiliser ce logement à l'avenir.



Serviços de Lixo: Não existe recolha de lixo casa-a-casa em Portugal.

Deverá ter em conta a forma de tratamento de lixo do local onde está alojado. Na maioria do país irá encontrar contentores na rua, ilhas ecológicas ou sistemas de condutas e tratamento de lixo dentro dos prédios. O lixo deve ser descartado diariamente, colocando-o num dos muitos contentores verdes, grandes, marcados com "Lixo" ou num dos pontos de reciclagem chamados "Ilha Ecológica". Se você não souber onde estão, entre em contato conosco. Ao remover o lixo diariamente, garantirá que a sua casa de férias permaneça mais fresca e isso também diminuirá a possibilidade de problemas com formigas e outros insectos. Se for deixado fora da casa, atrairá cães vândios, gatos e possivelmente ratos.

Por outro lado, se estiver num alojamento com contentor de lixo no interior do prédio, deverá ter o cuidado de não colocar lixo orgânico fora dos dias de recolha, evitando que este se acumule e liberte odores desagradáveis na entrada do edifício.



Servicios de basura: No hay recolección de basura de casa en casa a-en Portugal.

Deberá tener en cuenta la forma de tratamiento de basura del lugar donde está alojado. En la mayoría del país encontrará contenedores en la calle, islas ecológicas o sistemas de conductos y tratamiento de basura dentro de los edificios. La basura debe ser descartada diariamente, colocándola en uno de los muchos contenedores verdes, grandes, marcados con "Basura" o en uno de los puntos de reciclaje llamados "Isla Ecológica". Si usted no sabe dónde están, entre en contacto con nosotros. Al quitar la basura diaria, se asegurará de que su casa de vacaciones permanezca más fresca y esto también disminuirá la posibilidad de problemas con hormigas y otros insectos. Si se deja fuera de la casa, atraerá perros vagabundos, gatos y posiblemente ratones.

Por otro lado, si está en un alojamiento con contenedor de basura en el interior del edificio, debe tener cuidado de no colocar basura orgánica fuera de los días de recogida, evitando que éste se acumule y libere olores desagradables en la entrada del edificio.



Waste Services: There is no house-to-house refuse collection in Portugal.

In most of the Algarve you will find containers on the street. Your rubbish should be discarded daily in one of the many large green containers labeled "Lixo" or one of the recycling points called "Isla Ecologica". If you do not know where they are, contact us. Removing the trash daily will ensure that your accommodation remains free of problems with ants and other insects. If left outside the house, it will attract stray dogs, cats and possibly mice.

Alternatively, if you have a refuse container store inside the building, you should be careful not to put organic matter out on non-collection days. This will prevent the accumulation of unpleasant odours at the entrance to the building.



Services de déchets: Il n'y a pas de collecte d'ordures maison à maison au Portugal. Vous devez prendre en compte le type de traitement des déchets du lieu où il est logé.

Dans la majeure partie du pays, vous trouverez des conteneurs dans la rue, des îlots écologiques ou des systèmes de canalisations et le traitement des déchets à l'intérieur des bâtiments. Les ordures doivent être jetées tous les jours en les plaçant dans l'un des nombreux grands conteneurs verts étiquetés «Garbage» ou dans l'un des points de recyclage appelé «Île écologique». Si vous ne savez pas où ils se trouvent, contactez-nous. En enlevant les ordures tous les jours, votre maison de vacances restera plus fraîche, ce qui réduira également le risque de problèmes de fourmis et d'autres insectes. Si laissé à l'extérieur de la maison, il attirera les chiens errants, les chats et éventuellement les souris.

D'autre part, si vous êtes dans une poubelle à l'intérieur du bâtiment, veillez à ne pas mettre les déchets organiques en dehors des jours de collecte, pour éviter qu'ils ne s'accumulent et pour émettre des odeurs désagréables à l'entrée du bâtiment.



Bancos: Os Bancos estão abertos de segunda a sexta-feira das 8h30 às 15h00.

Existem inúmeros bancos ou caixas eletrônicas em todos os centros turísticos. Caixas automáticas conhecidas como Multibancos também podem ser encontradas na maioria dos locais públicos, supermercados e centros comerciais.



Bancos: Los bancos están abiertos de lunes a viernes: de 8.30 a.m. hasta las 15:00 a. m.

Hay una serie de bancos o cajeros automáticos en todos los centros turísticos. Los cajeros automáticos conocidos como Multibanco también se pueden encontrar en la mayoría de los lugares públicos, supermercados y centros comerciales.



Banks: The Banks are open Monday to Friday: 8-30 a.m. until 15-00 p.m.

There are several banks or cash machines in all resorts. Cash machines known as Multibank's can also be found in most public places, supermarkets and shopping centres.



Banques: Les banques sont ouvertes du lundi au vendredi: de 8h30 à 15h00.

Il existe un certain nombre de banques ou de distributeurs automatiques de billets dans toutes les stations. On trouve également des distributeurs automatiques de billets appelés Multibank dans la plupart des lieux publics, des supermarchés et des centres commercial.



Aluguer de Carros: Se desejar alugar um carro durante a sua estadia, por favor, consulte a Algarve Retreats para detalhes.



Car Hire: Should you wish to hire a car during your stay please ask Algarve Retreats for details.



Location de voiture: Si desea alquilar un coche durante su estancia, solicite más información a Algarve Retreats.



Alquiler de coches: Si vous souhaitez louer une voiture pendant votre séjour, veuillez vous renseigner auprès de Algarve Retreats.



Eletricidade: Se o seu sistema elétrico tiver uma sobrecarga, o interruptor central desliga-se automaticamente. Ocorrem falhas de energia ocasionais na área, especialmente após uma tempestade ou cortes planeados devido a manutenção. Se você tiver algum problema com a eletricidade, não mexa no sistema por conta própria, pois isso pode ser perigoso. Por favor, entre em contato conosco e nós forneceremos assistência. A voltagem em Portugal é 220v. **A eletricidade em Portugal é uma comodidade cara. Unidades de ar condicionado e outros aparelhos, são muito eficientes no arrefecimento e aquecimento da sua habitação. Por favor, não deixe os aparelhos ligados durante períodos de não ocupação. Encargos adicionais pelo uso excessivo podem ser cobrados pelos proprietários pelo uso adicional de eletricidade. Obrigado pela sua cooperação.**



Electricity: If your system is overloaded the trip switch will automatically shut down. There are occasional power failures in the area, particularly after a storm or planned cuts because of maintenance. If you have any problems with the electricity do not tamper with the system yourself, as this can be dangerous. Please contact us and we will provide assistance. The power supply in Portugal is 220v. **Electricity in Portugal is an expensive commodity. Air Conditioning Units and other such appliances are very efficient at both cooling and heating your accommodation. Please do not leave appliances switched on during periods of non-occupancy. Additional charges for excessive use may be levied by owners for the additional electricity usage. Thank you for your co-operation.**

 **Electricidad:** Si su sistema está sobrecargado, el interruptor de disparo se apagará automáticamente. Hay fallas de energía ocasionales en el área, particularmente después de una tormenta o cortes planeados debido al mantenimiento. Si tiene algún problema con la electricidad, no manipule el sistema usted mismo, ya que esto puede ser peligroso. Por favor contáctenos y le brindaremos asistencia. La fuente de alimentación en Portugal es de 220v. **La electricidad en Portugal es un producto caro. Las unidades de aire acondicionado y otros aparatos similares son muy eficientes tanto para enfriar como para calentar su alojamiento. No deje los aparatos encendidos durante los periodos de inactividad. Los propietarios pueden cobrar cargos adicionales por uso excesivo por el uso adicional de electricidad. Gracias por su cooperación.**

 **Chaves:** Anote os nossos números de telefone para que possa entrar em contato conosco se perder as suas chaves.

Durante a sua estadia, se perder as chaves do seu alojamento ou se trancar fora, há um custo mínimo de 120€ para que lhe possamos dar acesso à casa novamente. Quaisquer quantias que requeiram uma cobrança que exceda o valor do depósito de segurança devem ser pagas por si dentro de 7 dias depois do seu retorno a casa.

 **Llaves:** Tome nota de nuestros números de teléfono para que pueda comunicarse con nosotros si pierde las llaves.

Durante su estadía, si pierde las llaves de su alojamiento o se encierra fuera sin llaves, hay un cargo mínimo de 120 € para que le podamos dar acceso a la casa de nuevo. . Usted debe pagar cualquier cantidad que requiera que se realice un cargo que exceda la cantidad del depósito de seguridad dentro de los 7 días de su regreso a casa.

 **Électricité:** Si votre système est surchargé, l'interrupteur de déclenchement s'éteindra automatiquement. Il y a des pannes d'électricité occasionnelles dans la région, en particulier après une tempête ou des coupures prévues en raison de travaux de maintenance. Si vous avez des problèmes d'électricité, ne manipulez pas le système vous-même, cela pourrait être dangereux. S'il vous plaît contactez-nous et nous fournirons une assistance. L'alimentation au Portugal est de 220V. **L'électricité au Portugal est un produit cher. Les climatiseurs et autres appareils de ce type sont très efficaces pour refroidir et chauffer votre logement. S'il vous plaît ne laissez pas les appareils allumés pendant les périodes d'inoccupation. Des frais supplémentaires pour une utilisation excessive peuvent être perçus par les propriétaires pour l'utilisation supplémentaire d'électricité. Merci de votre collaboration.**

 **Keys:** Please make a note of our telephone numbers, so that you can contact us if you lose your keys.

During your stay, if you lose the keys to your accommodation or lock yourself out, there is a minimum charge of €120 for us to gain entry for you. Any amounts that require a charge to be made that exceed the security deposit amount must be paid by you within 7 days of your return home.

 **Clés:** Veuillez noter nos numéros de téléphone afin que vous puissiez nous contacter si vous perdez vos clés.

Pendant votre séjour, si vous perdez les clés de votre logement ou si vous vous enfermez à l'intérieur, des frais minimums de 120 € vous seront facturés. Tout montant nécessitant des frais supérieurs au montant du dépôt de garantie doit être réglé par vous dans les 7 jours suivant votre retour à la maison.



ALGARVE RETREATS